

УДК 81'42

**ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ ДИСКУРСОМ, ТЕКСТОМ
И ФУНКЦИОНАЛЬНЫМ СТИЛЕМ В СОВРЕМЕННОЙ
ЛИНГВИСТИКЕ**

А.А. Истомина

*Некоммерческое акционерное общество
«Карагандинский национальный исследовательский университет
имени академика Е.А. Букетова, Казахстан
anastasiaistomina120@gmail.com*

В статье рассматривается проблема соотношения понятий текста, дискурса и функционального стиля в современной лингвистике. Анализируются основные подходы к определению дискурса, особенности дискурсивного анализа. Особое внимание уделяется прагматической направленности дискурса, взаимодействию адресанта и адресата, а также роли экстралингвистических факторов в процессе коммуникации.

Ключевые слова: дискурс; текст; функциональный стиль; дискурсивный анализ; прагматика; рекламный дискурс; политический дискурс.

В настоящее время одним из наиболее употребительных терминов в лингвистике стал «дискурс». Однако проблема дискурса остается актуальной в настоящее время так как есть сложности разграничения данного понятия с понятием текста. Кроме того, понятие дискурса довольно широко используется в ряде других дисциплин таких как антропология, социология, политология, литературоведение, этнография, социология, социолингвистика, философия, психолингвистика, когнитивная психология и некоторых других, что, с одной стороны, подчеркивает междисциплинарный характер понятия дискурс, а с другой стороны – приводит к существованию различных подходов к его интерпретации в современной лингвистике[7, с.31].

Дискурс является сложным коммуникативным явлением, включающим как лингвистические, так и экстралингвистические характеристики. Согласно Н.Д. Арутюновой, дискурс представляет собой «речь, погруженную в жизнь»[1, с.136], в то время как согласно определению, данного Т. Ван Дейком в широком смысле дискурс представляет собой комплексное коммуникативное событие, происходящее между говорящим и слушающим в определенном временном пространстве и в определенном контексте[4, с.5]. В узком смысле дискурс понимается как письменный или устный текст как результат коммуникативного действия. Согласно Эмилю Бенвенисту, дискурс связан с актуализацией языка в речи и с проявлением субъектности говорящего [3, с.293]. Мишель Фуко определял дискурс как систему дискурсивных практик, обусловленных историческими и социальными условиями [6, с.73].

Дискурс понятие неоднородное, согласно Е.В. Чернявской дискурс в зависимости от исследовательского подхода может пониматься как особая форма функционирования языка внутри определенной сферы общения, совокупность текстов по одной общей теме, процесс порождения текста или высказывания и как способ формирования языковой и когнитивной модели мира [8, с.135]. Е.В. Чернявская указывает на то, что текст является одним из основополагающих элементов коммуникативного процесса, который имеет свою структуру, в то время как дискурс представляет собой текст в неразрывной связи с ситуативным контекстом, определяющим все то, что важно для создания высказывания или текста исходя из целей автора, взаимодействующего с адресатом[8, с.134-135]. То есть текст является результатом коммуникативно-речевой деятельности в то время, как дискурс характеризует сам процесс, приводящий к созданию текста. Дискурс находится в неразрывной связи с ситуативным контекстом системой коммуникативно-прагматических и когнитивных установок автора, а также его взаимодействия с адресатом. Таким образом дискурс не ограничивается текстом, как завершенным результатом речевой деятельности, а включает коммуникативную ситуацию, прагматические установки автора, особенности восприятия адресатом и экстралингвистический контекст.

Согласно Гальперину И.Р. стилистика или лингвостилистика занимается исследованием специальных языковых средств, которые благодаря своим особенностям обеспечивают необходимый эффект высказывания, а также определенных типов текстов (дискурса), которые благодаря выбору и организации языковых средств отличаются прагматической направленностью коммуникации [5, с.6-10]. Типы текстов, различающиеся по прагматической цели коммуникации, называют

функциональными стилями. Функциональные стили формируются благодаря выбору и организации языковых средств. И функциональный стиль и дискурс связаны с коммуникативной сферой, выбором языковых средств с целью оказания определенного влияния, типами текстов, прагматической целью. Однако если функциональные стили выделяются на основании сфер человеческого общения и деятельности, то дискурс позволяет не только рассматривать языковые особенности текстов, но и их связь с социальными практиками, историческим контекстом, идеологическими установками и коммуникативными целями [5, с.28-30].

Согласно Е.В.Чернявской дискурс дробит общую сферу на более конкретные сегменты. Например, публицистический стиль будет представлять собой общую сферу (функциональный стиль) в то время, как рекламный, политический и медийный дискурс — это более конкретные формы внутри этой сферы [8, с.147-148]. При этом несмотря на то, что политический, рекламный и медиа дискурс связаны с общественной коммуникацией, они могут различаться целями, адресатом и прагматическими установками. В отличие от традиционного анализа текста, дискурсивный анализ рассматривает текст как часть более широкого коммуникативного, культурного и социального пространства. Согласно Е.В. Чернявской дискурсивный анализ строится на 5 языковых уровнях анализа, которые в совокупности дают представление о дискурсивном анализе. Дискурсивный анализ рассматривает текст на нескольких уровнях, а именно на уровне коммуникативного акта, отдельного текста, глубинно-семантический, экстралингвистический и межтекстовой. Таким образом дискурс-анализ позволяет выявить коммуникативные намерения автора и его воздействия на адресата [8, с.168-169].

Рекламный дискурс можно определить как особую разновидность дискурса, целью которого является побудить адресата к действию. Рекламный дискурс занимает промежуточное положение между аргументативным (убеждающим) и пропагандистским (манипулятивным) дискурсами [3, с.5]. К примеру, если мы возьмем рекламный слоган Nike *'Just do it'*, то он реализует прагматическую установку на побуждение к действию. Использование императивной конструкции делает высказывание лаконичным, легко запоминающимся и эмоционально выразительным. С точки зрения стилистики, данный слоган является элементом публицистического стиля, когда как в рамках дискурсивного анализа он может рассматриваться как пример рекламного дискурса, направленного на формирование определенной модели поведения у массового адресата. В настоящее время, данный слоган является своего рода символом фирмы «Nike», так как напрямую ассоциируется с этой компанией, а также с активным образом жизни, успехом и самосовершенствованием.

Еще одной разновидностью дискурса является политический дискурс. Согласно Е.И. Шейгал политический дискурс представляет собой форму общения, коммуникации, которая отличается высокой степенью манипулятивности [9, с.30]. В целом политический дискурс можно определить как «институциональную форму общения политических деятелей между собой или с третьими лицами, организуемое по актуальным вопросам государственного управления с учетом экстралингвистических факторов и имеющее целью воздействие на адресата». К примеру, политический лозунг *«Yes we can»* использованный в предвыборной кампании Барака Обамы, направлен на формирование чувства общности. Инклюзивное использование местоимения «*we*» создает эффект единства между политическим лидером и адресатом сообщения, создает ощущение участия адресата в принятии решений. С точки зрения стилистики лозунг характеризуется лаконич-

ностью и эмоциональной выразительностью, тогда как в рамках дискурсивного анализа он может рассматриваться как элемент политического дискурса, направленного на мобилизацию общества и формирования определенных политических установок.

Е.И. Шейгал придерживается широкого понимания политического дискурса. Она отмечает, что политический дискурс включает как институциональные, так и неинституциональные формы коммуникации, связанные с политической сферой. Она подчеркивает, что политический дискурс может пересекаться с другими видами дискурса, включая рекламный, художественный, педагогический и так далее [10, с.46]. Таким образом, в качестве еще одного примера политического дискурса можно рассмотреть речь Визгуна в «Скотном Дворе» Джорджа Оруэлла. Через высказывание «*‘Bravery is not enough, ’ said Squealer. ‘Loyalty and obedience are more important’*» реализуется одна из стратегий политического дискурса, а именно «legitimizing the forbidden», которая в свою очередь реализуется через обоснования, оправдания и своего рода торги, что в дальнейшем и происходит в тексте [11, с.190]. Визгун спрашивает, готовы ли остальные члены фермы принять правила, установленные новым лидером или же готовы пожертвовать дисциплиной и принять обратно старого хозяина: «*One false step, and our enemies would be upon us. Surely, comrades, you do not want Jones back?*» [12, с.24]. Таким образом в данном отрывке реализуется прагматическая установка, направленная на формирование у адресата чувства подчинения и общности. С точки зрения дискурсивного анализа данный фрагмент демонстрирует использование манипулятивной стратегии воздействия, направленной на оправдание политической власти и управление восприятием аудитории. Использование слов «loyalty», «obedience», «discipline» формирует идеологически маркированный политический дискурс.

В заключение следует отметить, что понятие дискурса и функционального стиля тесно взаимосвязаны, однако не являются тождественными. Текст представляет собой результат речевой деятельности, тогда как дискурс связан с коммуникативной ситуацией, прагматическими установками, взаимодействием адресанта адресата, а также с социальным и культурными контекстами. Функциональный стиль в свою очередь отражает особенности отбора и организации языковых средств в зависимости от сферы и цели коммуникации. Таким образом, дискурсивный анализ позволяет рассматривать текст не только как языковую структуру, но и как элемент более обширного коммуникативного пространства. На примере рекламного и политического дискурса было показано, что дискурс и функциональный стиль связаны между собой, однако имеют ряд существенных различий.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Арутюнова, Н.Д. Дискурс / Н.Д. Арутюнова // Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В.Н. Ярцева. – М.: Советская энциклопедия, 1990. – С. 136–137.
2. Бенвенист, Э. Общая лингвистика / Э. Бенвенист. – М.: Прогресс, 1974. – 448 с.
3. Бородина, А.М. Реализация коммуникативных стратегий и тактик в рекламном дискурсе: выпускная квалификационная работа / А.М. Бородина. – Пермь, 2018. – 78 с.
4. Ван Дейк, Т.А. Язык. Познание. Коммуникация / Т.А. Ван Дейк. – М.: Прогресс, 1989. – 312 с.
5. Гальперин, И.Р. Стилистика английского языка / И.Р. Гальперин. – М.: Высшая школа, 1981. – 334 с.
6. Фуко, М. Археология знания / М. Фуко. – Киев: Ника-Центр, 1996. – 208 с.

7. Хурматуллин, А.К. Понятие дискурса в современной лингвистике / А.К. Хурматуллин // Ученые записки Казанского государственного университета. Серия Гуманитарные науки. – 2009. – Т. 151, кн. 6. – С. 31–37.
8. Чернявская, В.Е. Лингвистика текста. Лингвистика дискурса / В.Е. Чернявская. – М.: ФЛИНТА, 2013. – 208 с.
9. Шейгал, Е.И. Семиотика политического дискурса: дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.01; 10.02.19 / Е.И. Шейгал. – Волгоград, 2000. – 376 с
10. Шейгал, Е.И. Семиотика политического дискурса / Е.И. Шейгал. – М.: Гнозис, 2004. – 326 с.
11. Khafaga, A. Linguistic Manipulation of Political Myth in Margaret Atwood's The Handmaid's Tale / A. Khafaga // International Journal of English Linguistics. – 2017. – Vol. 7, № 4. – P. 189–200.
12. Orwell, G. Animal Farm / G. Orwell. – London: Secker and Warburg, 1945. – 112 p.

THE RELATIONSHIP BETWEEN DISCOURSE, TEXT AND FUNCTIONAL STYLE IN MODERN LINGUISTICS

A.A. Istomina

*Non-profit limited company «Karaganda National Research University named after
academician Ye.A. Buketov», Kazakhstan, anastasiaistomina120@gmail.com*

This article examines the relationship between the concepts of text, discourse, and functional style in modern linguistics. It analyses the main approaches to defining discourse and its characteristics. Particular attention is given to the pragmatic nature of discourse, the interaction between speaker and listener, and the impact of extralinguistic factors on communication.

Keywords: discourse, text, functional style, discourse analysis, pragmatics, advertising discourse, political discourse.